



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Số/No: 41.24-MB-HS
V/v: thay đổi chi nhánh quản lý
Re: change of managing branch

Hà Nội, ngày 12 tháng 07 năm 2018
Hanoi, 12, July 2018

Kính gửi/To: - Ngân hàng Nhà nước Việt Nam
The State Bank of Vietnam
- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
The State Securities Commission;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh
Hochiminh Stock Exchange;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hà Nội;
Hanoi Stock Exchange;

Công ty/Company: Ngân hàng TMCP Quân đội/Military Commercial Joint Stock Bank
Mã chứng khoán/
Securities symbol MBB
Địa chỉ trụ sở chính/
Head office address Số 21 Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội
No 21 Cat Linh, Cat Linh ward, Dong Da district, Ha Noi
Điện thoại/Telephone: 024.6266.1088
Fax: 024.6266.1080
Người thực hiện công bố
thông tin/ Submitted by: Ông / Mr. Lưu Trung Thái
Chức vụ/Position: Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc / Vice Chairman & CEO
Loại thông tin công bố/
Type of Information disclosure định kỳ/periodic bất thường/irregular
 24 giờ/ hours theo yêu cầu/on demand

Nội dung thông tin công bố: Ngày 12/07/2018, Ngân hàng TMCP Quân đội (MB) đã ban hành quyết định số 36 về việc: thay đổi chi nhánh quản lý Phòng giao dịch
Content of Information disclosure: On 12/07/2018, Military Commercial Joint Stock Bank (MB) issued a decision 36...regarding: The change of managing branch of transaction office

Thành lập/ Establishment
 Thay đổi tên/ Change of name
 Thay đổi địa điểm/ Change of location
 Thay đổi chi nhánh quản lý/ Change of
managing branch

Chi nhánh/Branch
 Phòng giao dịch/Transaction office
MB Hùng Vương
thuộc Chi nhánh/under Branch
MB Khánh Hòa

Nội dung chi tiết như sau/Following are the details:

	Trước khi thay đổi <i>Before change</i>	Sau khi thay đổi <i>After change</i>
Tên đầy đủ <i>Full name</i>	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Khánh Hòa – Phòng giao dịch Hùng Vương <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Khanh Hoa Branch – Hung Vuong Transaction Office</i>	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Cam Ranh – Phòng giao dịch Hùng Vương <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Cam Ranh Branch – Hung Vuong Transaction Office</i>
Tên viết tắt <i>Short name</i>	MB Hùng Vương <i>MB Hung Vuong</i>	MB Hùng Vương <i>MB Hung Vuong</i>
Cấp quản lý <i>Directly under</i>	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Khánh Hòa <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Khanh Hoa Branch</i>	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Cam Ranh <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Cam Ranh Branch</i>
Địa điểm Chi nhánh quản lý <i>Address of managing branch</i>	Số 09 đường Lê Thánh Tôn, phường Lộc Thọ, thành phố Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa <i>No 09, Le Thanh Ton street, Loc Tho ward, Nha Trang city, Khanh Hoa Province</i>	Số 151 đường Nguyễn Chí Thanh, phường Cam Nghĩa, thành phố Cam Ranh, tỉnh Khánh Hòa <i>No 151, Nguyen Chi Thanh street, Cam Nghia ward, Cam Ranh city, Khanh Hoa Province</i>

Thông tin trên đã được công bố trên trang thông tin điện tử MB www.mbbank.com.vn - Mục Nhà đầu tư – Phần Thông báo.

The above information was disclosed on MB website at www.mbbank.com.vn – Investors Relation - Announcement

Ngân hàng TMCP Quân đội xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

MB declares that all information provided above is true and accurate and we shall take full responsibility before the law for the disclosed information.

Trân trọng cảm ơn!

Best Regards!

Nơi nhận/ Recipients:

- Như trên/As above;
- HĐQT, BKS (b/c) / BOD, SB (for reporting purpose);
- Lưu: VT, VPHĐQT, K. ML&QLCL
(Archive at: Admin Office, BOD Office, Network and Quality Management Division)

TỔNG GIÁM ĐỐC

CHIEF EXECUTIVE OFFICER



Văn bản này được trích xuất ra từ module quản lý văn bản của hệ thống M-Office bởi Lưu Trọng Thái
Thoa_thoalk.ho@mbbank.com.vn 09h30 ngày 12/07/2018, đảm bảo khớp đúng với nội dung đã được cấp
thẩm quyền phê duyệt, ban hành.

Chữ ký người trích xuất văn bản.....

Số chuyển hóa:.....181

Số: ~~736~~ /QĐ-MB-HĐQT

Hà Nội, ngày 12 tháng 07. năm 2018

QUYẾT ĐỊNH

Về việc thay đổi chi nhánh quản lý Phòng giao dịch Hùng Vương

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Ngân hàng TMCP Quân Đội;

Căn cứ Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 9 năm 2013 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành quy định về mạng lưới hoạt động của ngân hàng thương mại;

Căn cứ Quyết định số 360.1/QĐ-MB-HĐQT ngày 12/05/2014 v/v Ban hành quy chế tổ chức và quản lý hoạt động của hệ thống mạng lưới NHTMCP Quân Đội;

Căn cứ Văn bản số 531/KHH-TTGSNH ngày 03/07/2018 Ngân hàng nhà nước Việt Nam chi nhánh Khánh Hòa về việc chấp thuận đăng ký thay đổi chi nhánh quản lý Phòng giao dịch Hùng Vương

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Thay đổi chi nhánh quản lý Phòng giao dịch Hùng Vương cụ thể như sau:

NỘI DUNG	HIỆN TẠI	SAU KHI THAY ĐỔI
Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Khánh Hòa – Phòng giao dịch Hùng Vương	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Cam Ranh – Phòng giao dịch Hùng Vương
Tên đầy đủ bằng tiếng Anh	Military Commercial Joint Stock Bank – Khanh Hoa Branch – Hung Vuong Transaction Office	Military Commercial Joint Stock Bank – Cam Ranh Branch – Hung Vuong Transaction Office
Tên viết tắt	MB Hùng Vương	MB Hùng Vương
Cấp quản lý	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Khánh Hòa	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Cam Ranh
Địa điểm chi nhánh quản lý	Số 09 đường Lê Thánh Tôn, phường Lộc Thọ, thành phố Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa	Số 151 đường Nguyễn Chí Thanh, phường Cam Nghĩa, thành phố Cam Ranh, tỉnh Khánh Hòa

Điều 2: Giám đốc Chi nhánh Khánh Hòa, Giám đốc Chi nhánh Cam Ranh có trách nhiệm:

- Thông báo chính thức tới Khách hàng và các đơn vị có liên quan trên địa bàn hoạt động những nội dung có liên quan đến việc thay đổi chi nhánh quản lý Phòng giao dịch Hùng Vương như trên.

Hội sở chính: Tòa nhà Ngân hàng Quân đội

Số 21 Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, Hà Nội, ĐT: (84-4) 6266 1088, Fax: (84-4) 6266 1080

SWIFT Code: MSCBVNVX

Email: info@mbbank.com.vn * Website: www.mbbank.com.vn

- Phối hợp với các đơn vị chức năng tại Hội sở thực hiện đầy đủ các điều kiện và thủ tục pháp lý về mạng lưới hoạt động của Ngân hàng thương mại được quy định theo Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 09 năm 2013

Điều 3: Tổng giám đốc, các Phó tổng giám đốc, Chi nhánh Khánh Hòa, Chi nhánh Cam Ranh, Khối Tổ chức - Nhân sự, Khối Tài chính - Kế toán, Khối Quản trị rủi ro, Khối ML&QLCL và các đơn vị có liên quan có trách nhiệm thực hiện quyết định này.

Điều 4: Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày 12./07./2018 *ng*

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Ban Kiểm soát (để phối hợp);
- Lưu VP HĐQT; K. ML&QLCL

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ *Platon*
KT. CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
PHÓ CHỦ TỊCH HĐQT



Lê Công